



中文教学现代化学会主办
华侨大学海外华文教育与中华文化传播协同创新中心承办

数字化汉语教学

(2014)

李晓琪 贾益民 徐娟 主编

清华大学出版社



数字化汉语教学

(2014)

李晓琪 贾益民 徐娟 主编

清华大学出版社
北京

内 容 简 介

本书是“第九届中文教学现代化国际研讨会”(2014年7月19—21日,中国华侨大学)会议论文集。共收录6个国家和地区的论文59篇,内容包括:(1)中文教学现代化的理论与实践;(2)数字化汉语教学资源建设;(3)大数据时代中文教学现代化研究的新领域;(4)汉语教学知识库的理论与应用;(5)其他。

本书探讨了大数据时代数字化汉语教学的理论研究、整合应用、资源建设、教学知识库等,展示了数字化汉语教学的最新成果。可供语言学、对外汉语教学、教育技术学等专业的高校师生、科研人员和工程技术人员阅读参考。

版权所有,侵权必究。侵权举报电话:010-62782989 13701121933

图书在版编目(CIP)数据

数字化汉语教学. 2014/李晓琪,贾益民,徐娟主编. --北京:清华大学出版社, 2014
ISBN 978-7-302-37073-4

I. ①数… II. ①李… ②贾… ③徐… III. ①数字技术-应用-对外汉语教学-教学研究-文集
IV. ①H195.3-39

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第137073号



责任编辑:薛 慧
封面设计:傅瑞学
责任校对:刘玉霞
责任印制:宋 林

出版发行:清华大学出版社

网 址: <http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>
地 址:北京清华大学学研大厦A座 邮 编:100084
社总机:010-62770175 邮 购:010-62786544
投稿与读者服务:010-62776969, c-service@tup.tsinghua.edu.cn
质 量 反 馈:010-62772015, zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn

印 装 者:清华大学印刷厂

经 销:全国新华书店

开 本:185mm×260mm

印 张:30

字 数:729千字

版 次:2014年6月第1版

印 次:2014年6月第1次印刷

定 价:90.00元

产品编号:057947-01

第九届中文教学现代化国际研讨会 程序委员会

主任:

李晓琪 北京大学

副主任:

贾益民 华侨大学

徐娟 北京语言大学

委员 (按姓名汉语拼音排序):

甘瑞瑗 韩国又松大学

胡晓清 鲁东大学

黄勤勇 北京语言大学

亢世勇 鲁东大学

蔺荪 香港城市大学

砂冈和子 日本早稻田大学

盛玉麒 山东大学

宋继华 北京师范大学

谢天蔚 美国长堤加州州立大学

邢红兵 北京语言大学

张建民 华东师范大学

张小衡 香港理工大学

郑艳群 北京语言大学

前 言

1995年4月28—30日,首届“中文电化教学国际研讨会”在美国旧金山成功举行。从第一届中文电化教学国际研讨会算起,以现代教育技术与汉语教学的结合为核心议题的会议已举办了八届,以下是对这八届会议的简要回顾。

第一届会议:1995年,在美国旧金山,印发了《论文提要》。

第二届会议:2000年,在中国桂林,论文集《现代化教育技术与对外汉语教学》由广西师范大学出版社出版。

第三届会议:2002年,在中国南京,论文集《E-Learning 与对外汉语教学》由清华大学出版社出版。

第四届会议:2004年,在中国北京,论文集《数字化对外汉语教学理论与方法研究》由清华大学出版社出版。

第五届会议:2006年,在中国香港,论文集《数字化汉语教学的研究与应用》由语文出版社出版。

第六届会议:2008年,在韩国大田,论文集《数字化汉语教学进展与深化》由清华大学出版社出版。

第七届会议:2010年,在中国烟台,论文集《数字化对外汉语教学实践与反思》由清华大学出版社出版。

第八届会议,2012年,在中国上海,论文集《数字化汉语教学——2012》由清华大学出版社出版。

另外,2009年7月在法国拉罗谢尔市举办了首届“中文数字化教学专题研讨会”,论文集《数字化汉语教学专题研究(2009)——新模式、新方法、新技术、新产品》由清华大学出版社出版。

“中文教学现代化学会”自2006年在中国香港注册成立以来已经走过了八年的历程。第一任学会会长由北京语言大学的张普教授担任,副会长由美国长堤加州州立大学的谢天蔚教授和北京大学的李晓琪教授担任。香港秘书处的秘书长由香港城市大学的蔺荪博士担任,北京秘书处的秘书长由北京语言大学的徐娟博士担任。学会还聘任了7名顾问委员。学会网站 <http://www.amcle.org/> 于2007年正式开通。

2010年中文教学现代化学会理事会进行了换届改选。第二任会长由北京大学李晓琪教授担任,副会长由美国长堤加州州立大学谢天蔚教授、法国国家东方语言文化学院白乐桑教授、韩国又松大学甘瑞瑗教授、香港城市大学蔺荪教授和北京师范大学宋继华教授担任。香港秘书处的秘书长由蔺荪教授兼任,北京秘书处的秘书长仍由徐娟教授担任。鉴于第一届会长张普教授对学会创建的卓越贡献,学会授予张普教授为名誉会长。学会继续聘任了6名顾问委员:北京大学的陆俭明教授、北京新亚研修学院的吕必松教授与林宁教授、美国加州中国语言教学研究中心的潘兆明教授、台湾中央研究院语言学研究所的郑锦全教授、

香港教育学院的邹嘉彦教授。

为了提高中文教学现代化研究的学术价值与实践的应用价值,创建一份属于中文教学现代化领域的专门期刊是有志之士的共同心声。2011年《中文教学现代化学报》在香港成功注册。该刊物由中文教学现代化学会主办的非牟利国际电子学术期刊,ISSN: 2220-1300,半年一刊。创刊号于2012年3月网络出版,目前已经出版了四期。

本次为使会议名称与学会名称保持一致,在2013年中文教学现代化学会常务理事会上,一致通过从第九届会议起,原“中文电化教学国际研讨会”会议名称更改为“中文教学现代化国际研讨会”。

“第九届中文教学现代化国际研讨会”由中文教学现代化学会主办,华侨大学海外华文教育与中华文化传播协同创新中心承办,将于2014年7月19—21日在中国厦门的华侨大学举办,由清华大学出版社出版论文集《数字化汉语教学——2014》。会议共收到论文76篇。经程序委员会严格评审,录用论文59篇,来自6个国家和地区,其中中国境内论文51篇(包括内地45篇、香港4篇、台湾2篇),境外论文8篇,包括新加坡5篇、英国2篇、美国1篇。所有论文的署名权归作者所有,文责自负。

论文分为五个大类,各类的论文数量如下:

- | | |
|----------------------------|------|
| 1. 中文教学现代化的理论与实践..... | 15 篇 |
| 2. 数字化汉语教学资源建设..... | 20 篇 |
| 3. 大数据时代中文教学现代化研究的新领域..... | 12 篇 |
| 4. 汉语教学知识库的理论与应用..... | 5 篇 |
| 5. 其他..... | 7 篇 |

从上述论文分类可以看出,本次会议从征文到审稿和录用,都突出“实践”和“反思”,第1、2、3类占了主要篇幅,说明学者们都在对大数据时代的模式、方法、策略、资源建设等进行反思、总结,彰显了本届会议注重实践的特色。

本届会议之后,将举办面向年轻对外汉语教师和研究生的“首届数字化汉语教学培训班”,以帮助教师了解数字化汉语教学的历史与发展脉络,掌握常用汉语教学多媒体课件制作技术,更好地应对信息化时代的要求和挑战。

最后,本委员会代表全体论文作者向清华大学出版社表示衷心的感谢,没有出版社的努力,这本论文集不可能打破常规在会前出版。

本论文集由程序委员会李晓琪、徐娟、张小衡负责编排,曹钢负责格式审定。“前言”由徐娟执笔撰写,李晓琪、贾益民审定。

第九届中文教学现代化国际研讨会

程序委员会

2014年5月28日于北京

目 录

1 中文教学现代化的理论与实践

云时代汉语国际教育教学主体角色的重塑	韩淑红 胡晓清 吴远庆	3
云时代的国际汉语教学现状与展望	赵冬梅	9
“云教育”背景之下华语汉字教学模式的转变	尚 清	17
基于云计算的对外汉语听力教学模式构建	匡 昕 王 辰	24
自动化汉语口语考试(SCT)题型设计理念	李海燕 李晓琪	31
基于连接主义的博客模式写作教学——以“我写”平台进行连接性写作	潘霖妮 陈志锐 张曦姗	42
O2O 模式在数字化对外汉语教学中的应用设计	余江英 朱立韬	52
信息技术推动的汉语学习模式新变革	杨 翼	59
多媒体教学手段辅助下的汉语词汇教学模式	杨文惠	65
电子邮件辅助对外汉语教学模式研究	许宏鉴	70
案例式商务汉语教学中的合作学习策略研究	管 斌	77
国产动画片在跨文化教学中的运用——以水墨动画片《山水情》为例	肖 路	83
语文教学中的互动要求为课堂教学带来的挑战——以电邮教学为例的探讨	张曦姗 吴宝发	89
华文教育的现代化审视及实践路径	李 欣 刘丙丽 孙 菁	95
华文教学的现代化教学实践		
——以新加坡 ReACT 批判性思维与问题导向网络学习模式研发为例	胡月宝 曾巧玉 李文莹 林颖颂 张颖颖 郭坦妮 吴江伟 黄冰凌	102

2 数字化汉语教学资源建设

国际汉语教学全领域数据资源平台的建设及应用		
——以“国际汉语教学数据库”为例	宋 飞	117
多模态汉语教学语料库构建研究	黄晓春 蒋 婷	125
汉语语法教学中 PPT 课件的多模态案例分析	蔡建永	135
多媒体课件在任务型口语教学中的运用		
——以《体验汉语口语教程》(第四册)教学为例	赵永红	141
多媒体课件在汉字教学中的应用	王 磊	146
试论国际汉语教学中易混淆词语教学课件的建设	冯凌宇	154
汉语教材评估现状与思考		
——以数学建模思想构建教材发展梯度模型	卢达威 尚 英	160
国际汉语教材文化点的选取与编排	杨建国	169

数字化报刊新闻课的立体化教学探索	史艳岚	176
谈汉字的笔形混排问题	张小衡	183
同位汉字的编码问题	王 迈	191
标准笔形表的整合与优化	张小衡 李笑通	200
基于计算机统计的字—辞教学数量研究	周上之 金朝炜	209
汉语阅读课多媒体教学的应用和思考	周洪学	219
多媒体在华文教育阅读教学中的应用	李丽影	226
大数据技术在对外汉语教学中的应用	刘新春	232
华实并茂,寓教于乐——汉语视听说教材现状分析与编写建议	王丽慧	235
《长城汉语》多媒体教材与新 HSK 话题吻合度考察 ——以长城汉语生存交际一级为例	沈新敏	241
粤语网络课堂刍议	赵国基	248
《中文助教》软件介评——兼谈中文教学的现代化	耿 直 庄冠婕	258

3 大数据时代中文教学现代化研究的新领域

慕课(MOOCs)在汉语教学中的应用与实践	赵寰宇	269
基于任务的初级汉语口语翻转课堂教学模式初探	李 燕	274
基于翻转课堂理念的语法教学模式的构想与尝试 ——以语法项目“动词+过”为例	于 淼	280
运用 VoiceThread 在汉语作为外语的教学中翻转课堂	李 红 李 煜	287
微信公众平台上的对外汉语教学	吕亚其 徐 娟	294
微信在高中对外汉语教学中的应用初探	葛 燕	301
基于微信平台的任务型对外汉语听说课教学初探	姚 垚	312
新媒体素养、新赋权:新生代媒体使用情况对中文教学现代化的启示	吴 晶 周凤儿	319
大数据时代“有”字句对外汉语教学研究	徐艳华	326
Bridging Classroom Vocabulary Learning with Mobile Lexical Devices	Minjie XING	334
Bringing Collaboration on White board in Teaching Language-related Undergraduate Courses	LI Bin	346
网上远程视频讨论实践与分析	宁 夷	354

4 汉语教学知识库的理论与应用

词根语素相关性与新 HSK 动态生成能力研究	盛玉麒	365
语料库在华文教学资源开发中的综合应用	林进展 赵春生 洪瑞春 吴福焕 黄祖铭 王志豪	375
基于中介语语料库的“虽然”让步转折句偏误研究及其在对外汉语教学上的启示	周岩秀	384

基于语料库的指称偏误标注设计·····	高 玮 王丽会	394
动态语言知识更新与汉字计量研究·····	韩秀娟	401

5 其 他

从中餐菜名角度探讨中国菜命名类型及其对外汉语教学·····	林文琪	409
台湾现代诗的茶·恋——用文创概念导入的中文教学现代化·····	孙淑芳	417
挑战国际视野：文学意向下的台湾中文教学现代化·····	姚振黎	428
超越汉字：现代汉语音节动态统计分析·····	[美] Daniel S. Worlton	437
小议东西方笑话的致笑手段——以韩法留学生写作的汉语笑话为例·····	吴 双	444
汉语音节结构及邻域分布情况统计·····	李梅秀 邢红兵 舒 华	454
加强高频汉字的学习 提高留学生写听读用能力·····	符君健	466

中文教学现代化的理论与实践

五时代汉语国际教育教学主体角色的重塑

李海建 葛文通 葛文成

《中国外语》2015年第1期 第1-10页

1

中文教学现代化的理论与实践

Reshaping the Role of the International Chinese-teaching Subject in the Age of China-rising

Li Haijian, Ge Wenton, Ge Wencheng

Journal of China Foreign Languages, 2015, 1(1): 1-10

Abstract: Teaching Chinese as a second language (TCSOL) has become a hot topic in the field of international Chinese-teaching. In the age of China-rising, the role of the international Chinese-teaching subject is being reshaped. This paper discusses the theoretical and practical aspects of the modernization of Chinese-teaching. It argues that the international Chinese-teaching subject should not only focus on the transmission of Chinese language and culture, but also pay attention to the cultivation of students' cross-cultural communication abilities and global perspectives. The paper also explores the challenges and opportunities facing the international Chinese-teaching subject in the current context, and proposes some suggestions for its development.

Keywords: international Chinese-teaching; modernization; theory; practice

D 512

《中文教学现代化：理论与实践》(2011—2014) 李海建、葛文通、葛文成著，外语教学与研究出版社，2015年1月。本书是作者多年从事国际中文教学研究的成果，也是作者对国际中文教学现代化理论与实践的探索。本书从国际中文教学现代化的背景出发，探讨了国际中文教学现代化的理论、实践、评价、政策等方面的问题。本书认为，国际中文教学现代化是一个系统工程，需要政府、学校、教师、学生等多方面的共同努力。本书旨在为国际中文教学现代化的理论与实践提供有益的参考。

《中文教学现代化：理论与实践》(2011—2014) 李海建、葛文通、葛文成著，外语教学与研究出版社，2015年1月。本书是作者多年从事国际中文教学研究的成果，也是作者对国际中文教学现代化理论与实践的探索。本书从国际中文教学现代化的背景出发，探讨了国际中文教学现代化的理论、实践、评价、政策等方面的问题。本书认为，国际中文教学现代化是一个系统工程，需要政府、学校、教师、学生等多方面的共同努力。本书旨在为国际中文教学现代化的理论与实践提供有益的参考。

云时代汉语国际教育教学主体角色的重塑^{*}

韩淑红 胡晓清 吴远庆

鲁东大学 国际教育学院、外国语学院, 烟台 264025

hshyt@163.com

摘 要 技术革新是教育发展的动因和推力。以 3A 为标志的云教育背景下的汉语国际教育同样面临新技术的挑战, 如何在资源共享、信息爆炸时代更新教学理念, 优化教学模式是汉语国际教育亟需研究的课题。重塑云时代下汉语国际教育教学中教师、学生的角色, 适应新一轮技术革命下课堂教学模式信息的高效传播是汉语国际教育的重要环节。

关键词 云时代; 汉语国际教育; 主体; 角色

Remodeling the Role of the International Chinese Teaching Subject in the Age of Cloud-computing

Han Shuhong Hu Xiaoqing Wu Yuanqing

International Teaching Institute, Foreign Language Institute of Ludong University, Yantai 264025

Abstract: Technical innovation is the agent and thrust of educational development. In the age of cloud-computing especially for 3A, international Chinese teaching is facing the challenge of the new technique which includes how to update the thought of teaching and optimize the model of teaching in the new age of resources sharing and information explosion. To adapt to the new technical innovation which has enabled high speed information-transferring, remodeling the role of the international Chinese teaching subject is the key to the issue.

Keywords: age of cloud-computing; international Chinese teaching; subject; role

0 引言

《教育信息化十年发展规划(2011—2020 年)》中提出“到 2020 年, 教育信息化整体上接近国际先进水平, 对教育改革的引领作用充分显现”的要求, 同时“采用云计算技术, 形成资源配置与服务的集约化发展途径”。可见, 新型的教育信息化的云时代正掀起一场新的技术革命, 打破传统教学的时空观和价值观势必冲击着教育的每个环节。而云时代背景下的汉语国际教育如何适应新的传播媒介对教学产生的各种影响, 重塑教学活动

^{*} 本文得到鲁东大学博士人才引进项目、山东省社科规划项目(11CWZJ11)和国家社科规划项目(11BYY050)的资助, 谨致谢忱。

中教师、学生的角色,更新传统教学理念,探索高效度的教学模式是第二语言教学的新课题。

目前对云教育下的教学研究也逐步引起学者们的关注。如李莉、言雅娟、曾程(2012)对云教育模式下的英语教学以及发展前景进行了分析;张宏伟、刘宇航、王立(2013)探讨了云教育平台建立终身教育模型的问题,从学习者角度指出云时代下终身教育的条件及实现途径。同时从云计算角度进行的研究既有技术层面的深入探讨也有较为宏观的教育平台构建的研究,如黎加厚(2010)、杨宗凯(2011)、缪广寒(2013)等;结合汉语作为第二语言的教学研究一般侧重多媒体手段在教学中的使用,其中张薇(2011)分析了在云计算支持下汉字习得的方法和模式。本文尝试以汉语国际教育为视角分析新技术革命为其带来的挑战及教学主体角色的重塑问题。

1 对外汉语教学与社会历史条件

教育的本质是一种传播活动。对外汉语教学的历史发展表明,每一次中华民族的社会繁荣期带来的是跨文化的广泛接触,进而会形成汉语的对外传播。对外汉语教学发展的条件与社会历史阶段的经济、政治、对外关系以及技术等因素密切相关。总体来看作为教育活动的分支,不同社会时期具有不同的历史条件:

1.1 历史上的汉语对外教学

对外汉语教学作为一门新兴学科的提出,始于20世纪80年代,但其作为一种具有教学性质的活动早已出现。目前肇始于汉代、大兴于唐代的观点,基本为学界所认可。其兴起缘于东汉末开始的佛教传入,西域高僧学习汉语口语必然存在师授活动;同样公元7世纪到9世纪前后,日本派出大量的遣隋使、遣唐僧、遣唐使到中国学习隋唐王朝先进的科学、文化以及政治制度,他们首先遇到就是语言的问题,期间对他们进行汉语教学也是必然的。

明代意大利人利玛窦最初在广东,后来在南京、北京学汉语,为便于学汉语,创制系统的拉丁字母汉语拼音方案,叫做《西字奇迹》。英国人威妥玛(Thomas Francis Wade, 1818—1895),自1842年跟随英军到中国后,曾在中国生活长达43年之久,从事英国对华外交、中文教学,以及汉学研究工作。在华期间,他编写汉语课本《寻津录》、《语言自述集》,创造了以拉丁字母拼写与拼读汉字的方法,被称为“威妥玛法”。

到了近代时期由于社会原因世界各大国进入中国的同时汉语也随之更大范围地走出国门,产生了一大批汉学学者,如米勒、巴耶、雷慕沙、硕持、雅金夫·比丘林、理雅格等。

1.2 历史上汉语对外教学的社会条件

异族间的语言接触是各种文化交流、贸易来往甚至战争冲突的必然结果。异质语言之间的长期接触,可能导致一种语言融于另一种,如历史上中国少数民族语言逐渐被汉语融合;更多的情形则是学习共时条件下具有优势地位的语言。因此古代历史上的汉语对外教学严格意义上还不是规范的教学模式,还只是具有教学意义的语言学习者与母语使用者的一种互动概念。而且大部分情形是为当时异域文化传播服务的,并非汉语语言主体的有意

行为。特别是早期的缘于佛教传播带来的汉语学习,其组织形式多是民间自发,因此大多表现为口语的传播,以便于西域高僧翻译佛典。

到了明清时期的语言接触,既有宗教传播的动因,同时中国人主动学习西方文化先进技术、政治思想等方面的先进理念也是语言接触的主要动因之一,因此期间的汉语教学较早期注重口语的主流模式则更具教学模式的规范性,汉语学习具有了系统性,从语音上的拼音方案到汉语学习的教材,已逐步接近正规的教学程序。

可见,不论汉语对外教学的初期还是近现代时期,受制于当时学习者的学习目的和社会现实传播条件所限,汉语言世界的主体在教学模式上更多带有被动性、零散性及非规范性特点。

2 技术革命与汉语国际教学

教学作为教育的一种重要模式,广义上来说开始于语言的产生之后。德国语言学家洪堡特认为“语言是一个民族思维和感知的工具”。(转引 2001:73)因此语言教学在某种程度上也是在学习一种语言的过程中认同其认知的世界观。特别是面向第二语言学习者的语言教学,是对其已有的母语世界观概念体系的重新分析及格式化。学习者在习得第二语言,即对新的语言世界观的认同过程中,教学环节是加速认同的有效手段。

世界教育史上因口语、文字、印刷、电子及网络信息传播的媒介工具的更替,不断推动着知识信息资源的最大化甚至爆炸化。人类历史的每一次技术革命,在给教育带来飞跃的同时也影响着汉语国际教学的历时发展。21世纪进入网络化时代的“云”理念更是利用数字技术打破了时空的限制,让学校、教师和学生拥有一个共享的、开放的、平等的教育平台。云教育时代的悄然而至为汉语作为第二语言的教学,特别是面向外国留学生的汉语教学带来了挑战。

2.1 “云”理念下的国际汉语教学特点

云教育的特点是教育信息服务的平台化。其核心理念是采用云计算技术,充分整合教育资源,构建稳定可靠、低成本的教育云服务模式,以促进教师的专业成长和学生的全面发展。另外让教育部门、学校、教师、学生、家长及其他与教育相关的人士都能使用该平台,在这个舞台上扮演好不同的角色。可见与以往技术革命推动教育、教学的最大不同,云教育时代更重要的是对学习方式的一种革命。“E-learning”(Electronic Learning)强调基于因特网的学习,数字化内容与网络资源的紧密结合使得其电子化特点突显。

这种技术革命带来的学习方式的变革发生在各学科的教学过程。我们认为对于国际汉语教学同样产生了很大影响,具有了以下新特点:

- (1) 教学过程中教师的绝对权威性下降。
- (2) 海量资源、信息的选择最优化要求提升。
- (3) 课堂教学的电子多维化需求更高。
- (4) 教学实践性与科研同步发展并重。

2.2 云时代汉语国际教学的主体角色

云时代是对以往以纸为主导时代的一种颠覆性的革命。屏幕代替纸张改变了纸质时代交流的单向和单维性,进而开启了信息交流的多向性及多维空间。

在汉语国际教学中,面对技术革命带来的新特点,我们应主动采取应对策略,适应云时代对于汉语作为第二语言面向留学生的要求,不断思考因表现世界的工具的改变引起的变化,我们认为对教学主体角色的认识和重塑是关键。

2.2.1 汉语国际教育教师主体角色的重塑

教育的关键在教师,教师的专业水平决定教学质量的高低。提高教师的专业素养是教育现代化的重要内容,而目前数字技术已经渗透到教育的各个层面,完全改变了传统的教育活动。教师的角色将不再是信息的传播者和知识的呈现者,而成为课程由“教”转为“导”的开发者、资源的先行者。因此云时代教师教学角色的重塑首当其冲,汉语国际教育教学中教师主体角色表现出新的云特色。

(1) 课堂前的信息采集与整理人角色

教学不是简单地复制,而是一个与他人、时间、环境等进行联系和再联系创造产生新东西的复杂过程。在包含人际的、时空的和生态等的各层面上,教师也随着信息时代的全球化在教学课堂前扮演着信息采集的角色。与传统教学中教师课前备教材这一主要环节相比,云时代的到来使得教师在课堂前的任务从单一性备教材内容转变为大量采集复杂性信息环节。

面向不同国家的留学生,国际汉语教师单纯停留在教材内容的准备上显然难以满足新技术时代的要求,而应更大地发挥云特色,即广泛运用云教育平台,扩大备课内容的信息量,提高授课内容的丰富性,当然这对学生的基础是有要求的,前提是至少达到中级汉语水平。

(2) 课堂教学中媒体人角色

云媒体是关于媒体深度融合的设想和探索。汉语国际教育课堂实践中教师使用媒体介入课堂是一种新的重要手段,教师在教学中具有一定的媒体人角色。多维视角传播同一内容的广泛使用,媒体的多样性也为传统讲授式教学带来挑战。手机、PC、电视等各种终端是教学主体中教师与学生共享的资源,固定的纸质传媒受到音频、视频等动态时效传播方式的冲击,因此教师在课堂教学中需要合理扮演媒体人角色,应充分利用声音、影像、动画、网页等多媒体表现手段的多样性,丰富加深文字传播的力度。

教师媒体人的新角色对于汉语国际教育更具有实效及互文性。特别是对于一些具有中国文化内涵及抽象背景知识的学习,教师的媒体中介作用尤为重要。比如学生学习“希望工程”,教师语言文字的传递效果显然不如一幅幅真实的图片和一段实拍的视频更能让留学生了解其真正含义。再如中国古代四大美女的学习,在文字故事的认知后配以中国古典音乐背景下四大美女的具体直观图画,学生可以在唯美立体的课堂氛围中体验中国文化,更利于激发学生学习汉语的兴趣。

(3) 课后的评估人角色

云时代国际汉语教师角色的重塑的根本在于技术革命带来教学工具的网络化及学习方

式的多元化。信息的海量和媒体的多样在给教师教学带来丰富性和快捷性的同时,也增加了教学工作的量化度。特别是教学后的评价、反馈等应用平台也要求教师课后做大量的数据统计工作,根据学生对打破传统教学模式的反应,掌握知识的效果及相关评价都应及时进行总结和反思。

可见网络化、数字化云教育既完善了学校现代化发展体系,也促进了教师的专业成长。课后的统计角色既是一种检验,更是一种促进。通过各种统计结果打破了传统教学唯考试检测方式,数字化时代的课后统计、反馈是教师对教学过程中的教学行为以及由此产生的结果进行审视和分析的过程,有利于教师下一步教学的改进。

2.2.2 汉语国际教育中学生主体的角色

(1) 学生的主人翁角色

探讨云时代的汉语国际教育教学,最根本的在于云计算技术的应用给教学方式带来了信息化和网络化的改变。这种技术革新既要求重塑教师的新角色,同时学生在教学过程中的角色也需正确定位。与以往传统教学模式中学生角色的次要性或者说被动性相比,云时代的学生主体角色的最大变化是资源共享性。

传统教学中教师是整个教学环节的主控者,学生主要处于知识的被动接受位置上。这并不是说学生学习的被动性,而是学生与教师享受的资源并非共通。学生对于教师即将讲授的内容除了教材没有其他便捷方式可以参阅、预览,在某种程度上具有不平等性;而如今这一局面被彻底打破,学生与教师可以即时共享同样的信息资源,知识的开放性让学生主体在教学过程中与教师站在同一个平台上,因此学生主体具有了更大地选择空间和预知视野,学生由简单地被动接受提升为主动吸收、扩充知识,其学习方式的主人翁角色突显。

(2) 学生主体为核心

传统模式上教师从备课、授课到课后环节基本处于以自己的教育活动为思考对象,学生地位具有单一性和限制性。云时代因学生主人翁角色的转变,进而在教学过程中也逐步占据核心地位。教师整个的教学环节始终以学生为主导,强调以学生为本,充分调动学生学习的积极性,最大化参与教学过程,教师则在教学中更多地充当“脚手架”作用,引导、帮助学生完成学习任务。

如在进行汉语“购物”任务的教学中,教师的主要作用一是疏通“购物”任务环中的生词:

名词:商店、东西、洗发水、香皂、文具、柜台、牌子、钱、钢笔、铅笔、本子、样儿、钱包

动词:买、卖、给、找钱、再见、用、要、拿

数词:零

量词:一些、块、瓶、毛、支、种、分

代词:那、这、这个、那个

副词:只、一共

教师的主要任务一是帮助学生确定“词—物”对应关系,认知购物环节涉及的相关实物名词;二是给出购物中常用的句型:“你要买什么?……多少钱?我要买……你要什么样的……?还需要别的……吗”等。这一教学环节中教师是主要角色,重点运用各种手段对

学生有意识强化学习购物涉及的词汇。

课堂中更多的时间交给学生进行实际的购物模拟练习,通过会话反复练习,使学生把学到的词汇、句型消融在流畅的购物行为中,除了在课堂上的模拟操作,还可安排学生进行实际应用。可以分组到不同类型的商店购买不同种类的实物,可以以视频拍摄的形式作为下次课交流反馈的结果,这样学生可以达到在真实语境中实践课堂学到的内容。

可见不论在课堂的操作练习,还是到实地的运用,学生都是语言使用者的主体,教师负责掌控练习的环节和实践后的评价,主要在于引导和帮助学生将学到的语言要素生成有效的表达工具,完成交际的目的。正如 Brent Davis (2011: 85—86) 指出的那样,学习的特点包括递归(recursion)、往复(iteration)、反馈回环(feedback loops)、折回(folding back)、发展(elaboration)和生长(growth)。课堂教学是学生学习方式的一种,对汉语国际教育也一样,教师不应占据课堂的大量时间,而应充分发挥好“脚手架”作用,遵循学习的普遍特点,引导学生发挥主体积极性,使之成为汉语学习的原动力。

由上可见,云时代教育的资源、教育方式的改变为教学过程中的主体,包括教师及学生的角色定位都带来了影响和变化。同时云教育也更多地导致课堂教学新模式的应用,如微格教学等“云课堂”教学途径。这种新型的跨时空的教学方式在汉语国际教育学科上也必将是一种趋势。本文探讨的教学主体角色的重塑还是立足于师生直接接触的近距离课堂过程,不当之处还请方家指教。

3 结语

人类历史上每一次重大技术革命都会推动社会的进步和教育的发展。作为信息革命带来的云时代更是为教育提供了更广阔的平台。数字化网络化的浪潮中汉语国际教育也要适应时代需要与时俱进,在此过程中教学中的主体角色的重塑是影响汉语学习的重要因素之一。当然这还需要从宏观到微观的进一步深入思考。

参考文献

- [1] Brent Davis. 毛齐明,译. 心智交汇——复杂时代的教学变革[M]. 2版. 上海: 华东师范大学出版社, 2011
- [2] 杜积西, 严小芳. 云教育[M]. 北京: 北京理工大学出版社, 2013
- [3] 洪堡特. 语言哲学文集[M]. 姚小平, 译. 长沙: 湖南教育出版社, 2001: 73
- [4] 黎加厚. 低碳型教育与云计算辅助教学[J]. 中国信息技术教育, 2010(1)
- [5] 李莉, 言雅娟, 曾程. 基于云教育模式的英语教学研究[J]. 职业教育研究, 2012(1)
- [6] 缪广寒. 云教育——教育信息化发展的必经之路[J]. 信息通讯, 2013(9)
- [7] 杨宗凯. 教育信息化十年发展展望[J]. 中国教育信息化(高教职教), 2011(9)
- [8] 张宏伟, 刘宇航, 王立. 基于云教育平台的终身学习模型理论研究[J]. 边疆经济与文化, 2013(2)
- [9] 张薇. 云教育平台下对外汉语自主协作学习模型构建[J]. 华章, 2011(27)
- [10] 张西平. 世界汉语教育史[M]. 北京: 商务印书馆, 2009